



febi 24360

Vergl.-Nr. 03L 121 011 G

DE

Die neue Version der Wasserpumpe (febi 24360) verfügt über eine Kante (siehe Pfeil). Aufgrund dessen muss beim Einbau der Wasserpumpe eventuell die Aussparung an der Zahnriemenabdeckung angepasst werden.

EN

The new version of the water pump (febi 24360) has an edge (see arrow). Because of this the notch in the timing belt cover may need to be adjusted when installing the water pump.

FR

La nouvelle version de la pompe à eau (febi 24360) présente un bord (voir flèche). Pour cette raison il peut être nécessaire d'ajuster la courroie lors de l'installation de la pompe à eau.

IT

La nuova versione della pompa acqua (febi 24360) è dotata di una sagomatura a angolo (vedi freccetta). Di conseguenza in fase di montaggio della pompa acqua bisogna prestare attenzione al corretto posizionamento della cinghia.

ES

La nueva versión de la bomba de agua (febi 24360) tiene un bisel en el borde (véase la flecha). Debido a este bisel puede ser necesario ajustar el recubrimiento de la correa de distribución durante la instalación de la bomba de agua.

NL

De nieuwe versie van de waterpomp (febi 24360) heeft een scherpe rand (zie pijl). Daardoor kan het noodzakelijk zijn om bij montage van de waterpomp de groef aan het tandriemdekseel aan te passen.



febi 24360

Vergl.-Nr. 03L 121 011 G

PL

Nowa wersja pompy wody (febi 24360) posiada specjalną wypustkę (patrz strzałka). Z tego powodu podczas montażu pompy wodnej może zaistnieć konieczność odpowiedniego ustawienia wycięcia na pokrywie paska rozrządu.

RU

У новой версии водяной помпы есть кант (указано стрелкой). По этой причине, возможно, надо доработать выемку на защитной крышке ремня ГРМ.

TR

Yeni versiyon su pompası (febi 24360) üzerinde bir çıkıntı vardır (resimde ok ile işaretli). Bu çıkıntı nedeniyle, su pompası değiştirildiğinde triger kayış kapaklarının ayarlanması gerekebilir.

SR

Nova verzija pumpe za vodu (febi 24360) ima na sebi dodatu ivicu (pogledajte strelicu). Zbog ovoga, potrebno je podesiti usek u poklopcu zupčastog kaiša prilikom instaliranja pumpe za vodu.

HR

Nova verzija pumpe za vodu (febi 24360) ima na sebi dodatu ivicu (pogledajte strelicu). Zbog ovoga, potrebno je podesiti usek u poklopcu zupčastog kaiša prilikom instaliranja pumpe za vodu.

BG

Новата версия на водната помпа (febi 24360) има допълнителен ръб (вижте стрелката). Заради това, при монтажа на водната помпа може да се наложи да регулирате прореза на капака на ангренажния ремък.

AR

النسخة الجديدة من مضخة المياه (febi 24360) لديها زاوية) انظر السهم) و بالتالي فإن الشق في غطاء الحزام مسنن يحتاج إلى التعديل عند تركيب هذه المضخة.